L. 8868/2.
L. 8869/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 26e mei 1964 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp :

1° van koninklijk besluit "betreffende de voorwaarden van toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan de werknemers die met goed gevolg, in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting, een volledige tot het avond- of zondagonderwijs behorende cyclus van leergangen hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen";

2° van ministerieel besluit "betreffende de indiening van de aanvraag om toekenning van een vergoeding voor sociale promotie door de werknemers die met goed gevolg, in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting een volledige tot het avond- of zondagonderwijs behorende cyclus van leergangen hebben beëindigd, waardoor zij hun beroepskwalificatie kunnen verhogen",

heeft de 12e juni 1964 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 26 mai 1964, d'une demande d'avis sur un projet :

1° d'arrêté royal "relatif aux conditions d'octroi d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs qui ont terminé avec succès, dans un établissement de l'Etat ou établissement subventionné ou agrée, un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche, leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle";

2° d'arrêté ministériel "relatif à l'introduction de la demande d'octroi d'une indemnité de promotion sociale par les travailleurs qui ont terminé avec succès dans un établissement de l'Etat ou établissement subventionné ou agréé un cycle complet de cours ressortissant à l'enseignement du soir ou du dimanche, leur permettant d'améliorer leur qualification professionnelle",

a donné le 12 juin 1964 l'avis suivant :

De uitvoering van artikel 1, 2°, van de wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie is verdeeld over twee ontwerpen : een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de voorwaarden van toekenning van een vergoeding voor sociale promotie aan werknemers van een bepaalde categorie en een ontwerp van ministerieel besluit betreffende de indiening van de aanvraag om toekenning van een vergoeding voor sociale promotie door eerder vermelde werknemers. Hoewel hiervoor precedenten zouden kunnen worden ingeroepen, lijkt deze methode minder aangewezen, te meer daar evengenoemde wet de Koning belast met de vaststelling van de voorwaarden en modaliteiten inzake toekenning van vergoedingen voor sociale promotie en hiervoor bovendien de raadpleging van de Nationale Arbeidsraad vereist. De Raad van State stelt dan ook voor, de tekst van beide ontwerpen in één ontwerp van koninklijk besluit samen te brengen en beveelt een tekst in die zin aan.

\+

\+ \+

Gelet op artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit ware het aangewezen, in het eerste lid van de aanhef ook naar artikel 6 van de wet van 1 juli 1963 te verwijzen.

Daar het ontwerp ertoe strekt toelagen en vergoedingen toe te kennen waardoor nieuwe uitgaven kunnen ontstaan en organieke regelen te stellen inzake deze toelagen en vergoedingen, moet het onderscheidenlijk krachtens artikel 6, 2 en 3, van het koninklijk besluit

.../...

van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole aan de Minister van Financiën voor akkoord worden voorgelegd, terwijl krachtens artikel 24 van hetzelfde besluit de aanhef het akkoord van deze Minister, met verwijzing naar de datum, moet vermelden.

\+

\+ +

Van de terugwerkende kracht moet worden afgezien, daar het ontwerp formaliteiten invoert, waarvan het bewijs dat zij **nageleefd** werden niet voorhanden is.

Anderzijds is het wenselijk een overgangsmaatregel te voorzien voor diploma's, behaald na 1 maart 1964 en vóór de datum van inwerkingtreding van het besluit terhandgesteld.

\+

\+ +

De Raad van State stelt de volgende tekst voor, waarin nog enkele vormwijzigingen zijn opgenomen die geen commentaar behoeven.

Opschrift en aanhef.

... (zoals in het ontwerp van koninklijk besluit, met inachtneming van de opmerkingen betreffende de aanhef) ...

.../...

Artikel 1.-

§ 1. Voor de vergoeding bedoeld in artikel 1, 2°, van de wet van 1 juli 1963 houdende toekenning van een vergoeding voor sociale promotie komen in aanmerking de personen die, verbonden krachtens een arbeidsovereenkomst of gerechtigd op werkloosheidsuitkeringen, een einde-studiegetuigschrift, brevet of diploma kunnen voorleggen waaruit blijkt dat zij met goed gevolg een volledige cyclus van de in § 2 aangeduide leergangen hebben beëindigd.

De tijdelijke schorsing van de arbeidsovereenkomst in toepassing van de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten doet niets af van het in het eerste lid toegekende voordeel.

§ 2. ... (zoals in artikel 1, § 3, van het ontwerp van koninklijk besluit) ...

§ 3. ... (zoals in artikel 1, § 4, van het ontwerp van koninklijk besluit, mits in het Nederlands "hebben omvat" te lezen) ...

Artikel 2.-

... (zoals in artikel 2 van het ontwerp van koninklijk besluit) ...

Artikel 3.-

Om de uitbetaling te bekomen van de vergoeding bedoeld bij artikel 1, richt de werknemer, onder vorm van aangifte van schuldvordering en in drievoudig exemplaar, een schriftelijke aanvraag tot de Minister van Tewerkstelling en Arbeid (Administratie van de werkgelegenheid), uiterlijk binnen zestig dagen na de dag waarop het getuigschrift, brevet of diploma aan de betrokkene is ter hand gesteld.

.../...

Deze aanvraag stemt overeen met het model dat voorkomt in bijlage.

Artikel 4.-

De bij artikel 3 bedoelde aanvraag moet vergezeld zijn van de volgende documenten :

1° een voor eensluidend verklaard afschrift van het getuigschrift, het brevet of het diploma waaruit moet blijken dat de werknemer met goed gevolg, in een inrichting van de Staat of in een gesubsidieerde of erkende inrichting, een volledige cyclus van leergangen heeft beëindigd bedoeld bij artikel 1, § 2 ;

2° een door de werkgever afgeleverd attest of elk ander document waaruit blijkt dat de aanvrager tewerkgesteld is krachtens een arbeidsovereenkomst of gerechtigd op werkloosheidsuitkeringen.

Artikel 5.-

... (zoals in artikel 4 van het ontwerp van koninklijk besluit) ...

Artikel 6.-

Voor de toepassing van dit besluit komen alleen in aanmerking de eindestudiegetuigschriften, brevetten of diploma's behaald na 1 maart 1964.

.../...

Indien de terhandstelling van het getuigschrift, brevet of diploma plaats had vóór de bekendmaking van dit besluit in het Belgisch Staatsblad, begint de termijn voor indiening van de aanvraag bedoeld in artikel 3 ten vroegste te lopen vanaf de dag van bekendmaking van dit besluit.

Artikel 7.-

Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Artikel 8.-

Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te ,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

+
+ +
BIJLAGE .

Tekst van de bijlage bij het ontwerp van ministerieel besluit, met dien verstande:

1° dat de woorden "op deze dag", die tweemaal voorkomen in de tweede helft van de modelaanvraag, dienen te worden geschrapt ;

2° dat de opmerking in voetnoot moet worden aangepast aan de nieuwe tekst van artikel 1 van het besluit, te weten, de woorden "op de dag van de indiening van zijn aanvraag" hoeven te worden weggelaten.

.../...

De formule "Ons bekend om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van ...", gevolgd door dezelfde handtekeningen als het besluit zelf, zou op de bijlage moeten worden aangebracht.

Les mesures d'exécution de l'article 1er, 2°, de la loi du 1er juillet 1963 portant instauration d'une indemnité de promotion sociale font l'objet de deux projets d'arrêtés :
un projet d'arrêté royal relatif aux conditions d'octroi d'une indemnité de promotion sociale à certaines catégories de travailleurs, et un projet d'arrêté ministériel relatif à l'introduction, par les travailleurs de ces catégories, de la demande d'octroi d'une telle indemnité. Bien que cette manière de procéder ne soit pas sans exemples dans le passé, elle paraît d'autant moins s'indiquer en l'espèce que la loi précitée a chargé le Roi de déterminer les conditions et les modalités d'octroi des indemnités de promotion sociale et que la consultation du Conseil national du travail est obligatoire, de surcroît, en cette matière. Aussi le Conseil d'Etat suggère-t-il de fusionner les deux projets en un projet d'arrêté royal unique, pour lequel il propose un texte ci-après.

\+

\+ \+

Eu égard aux dispositions de l'article 4 du projet d'arrêté royal, il conviendrait de viser aussi, à l'alinéa 1er du préambule, l'article 6 de la loi du 1er juillet 1963.

Le projet a pour objet l'octroi de subventions et d'indemnités susceptibles d'entraîner des dépenses nouvelles, ainsi que l'établissement de règles organiques relatives à ces subventions et indemnités. Dès lors, il doit être soumis pour accord au Ministre des Finances, et mention de cet accord, avec référence à la date, doit être faite au préambule, en vertu respectivement des articles 6, 2 et 3, et 24 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire.

\+

\+ \+ .../...

Comme le projet prescrit l'accomplissement de diverses formalités dont il n'est prouvé qu'elles ont été observées, il y a lieu de renoncer à la rétroactivité.

D'autre part, il serait souhaitable de prévoir une mesure transitoire pour les diplômes obtenus après le 1er mars 1964 mais délivrés avant la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté.

\+

\+ +

Le texte ci-après proposé par le Conseil d'Etat comporte en outre certaines modifications de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire.

Intitulé et préambule.

... (comme dans le projet d'arrêté royal, compte tenu des observations faites au sujet du préambule) ...

Article 1er.-

§ 1er. Sont admises au bénéfice de l'indemnité prévue à l'article 1er, 2°, de la loi du 1er juillet 1963 portant instauration de l'octroi d'une indemnité de promotion sociale, les personnes qui, engagées dans les liens d'un contrat de louage de travail ou bénéficiaires d'allocations de chômage, peuvent produire un certificat de fin d'études, un brevet ou un diplôme établissant qu'ils ont terminé avec succès un cycle complet de cours mentionnés au § 2.

.../...

La suspension temporaire du contrat de louage de travail en application de la législation sur les contrats de louage de travail ne fait pas obstacle à l'octroi de l'avantage prévu à l'alinéa 1er.

§ 2. ... (comme à l'article 1er, § 3, du projet d'arrêté royal) ...

§ 3. ... (comme à l'article 1er, § 4, du projet, sauf à lire, dans la version néerlandaise, "hebben omvat")...

Article 2.-

... (comme à l'article 2 du projet d'arrêté royal) ...

Article 3.-

Pour obtenir le paiement de l'indemnité visée à l'article 1er, le travailleur adresse, en triple exemplaire, au Ministre de l'Emploi et du Travail (Administration de l'emploi), au plus tard dans les soixante jours qui suivent celui où le certificat, brevet ou diplôme lui a été remis, une demande écrite établie sous la forme d'une déclaration de créance.

Cette demande est conforme au modèle reproduit en annexe.

.../...

Article 4.-

La demande dont il est question à l'article 3 doit être accompagnée des documents suivants :

1° une copie certifiée conforme du certificat, brevet ou diplôme établissant que le travailleur a terminé avec succès, dans un établissement de l'Etat ou dans un établissement subventionné ou agréé, un cycle complet de cours visés à l'article 1er, § 2;

2° une attestation de l'employeur ou tout autre document établissant que le demandeur est occupé en exécution d'un contrat de louage de travail ou est bénéficiaire d'allocations de chômage.

Article 5.-

... (comme à l'article 4 du projet d'arrêté royal) ...

Article 6.-

Sont seuls pris en considération, pour l'application du présent arrêté, les certificats de fin d'études, brevets ou diplômes obtenus après le 1er mars 1964.

Si la remise du certificat, brevet ou diplôme a eu lieu antérieurement à la publication du présent arrêté au Moniteur belge, le délai pour l'introduction de la demande prévue à l'article 3 ne court au plus tôt qu'à partir du jour de cette publication.

.../...

Article 7.-

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge.

Article 8.-

Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

+

+ +

ANNEXE.

Texte de l'annexe du projet d'arrêté ministériel, sauf :

1° à supprimer dans la seconde moitié de la demande-type, les mots "ce jour" (deux fois);

2° à mettre la note de bas de page en concordance avec le texte nouveau de l'article 1er, les mots "au jour de l'introduction de sa demande" étant à supprimer.

Enfin, le texte de l'annexe doit être suivi de la formule : "Vu pour être annexé à ... " et des mêmes signatures que l'arrêté.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	R. de RYKE, J. DE MEYER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. O. DE LEYE, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. O. DE LEYE, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) F. LEPAGE.